

# SYLLABUS

---

INTERNATIONAL EUROPEAN  
UNIVERSITY



SCHOOL OF  
MEDICINE

LATIN AND  
MEDICAL TERMINOLOGY

2023



# SYLLABUS



Discipline 

 LATIN AND MEDICAL TERMINOLOGY

Teacher(s) 


 Natalia Viktorivna Davydenko

Profile of the teacher(s) 


 <https://medicine.ieu.edu.ua/pro-yemsh/kafedry/kafedra-fundamentalnykh-dystsyplin>

Consultations

Face-to-face consultations

 Second Tuesday of the month from 15:00 to 16:00

Online consultations

 Second Friday of the month from 15:00 to 16:00


Contact phone number 

 +380937892808

E-mail 

 nataliadavidenko@ieu.edu.ua

Discipline page 

 <https://medicine.ieu.edu.ua/pro-yemsh/kafedry/kafedra-fundamentalnykh-dystsyplin>

Form of final control

Pass	Differentiated credit	Exam
------	-----------------------	------



# SYLLABUS



1

## Brief annotation of the discipline

This academic discipline is the theoretical basis of the set of knowledge and skills that form the profile of a specialist in the field of medicine. The study of the discipline provides the necessary theoretical knowledge and practical skills, without which the work of modern specialists is impossible. Knowledge of the discipline provides an opportunity to improve the quality of perception and operation of the necessary professional terminology.

2

## Prerequisite for studying the discipline

The academic discipline "Latin Language and Medical Terminology" is integrated with such disciplines provided for in the curriculum for the training of specialists of the second (master's) level of higher education in the field of knowledge 22 "Health Care" in the specialty 222 "Medicine" as "Ukrainian language for professional purposes", "Foreign language", "Normal anatomy", "History of medicine", "Medical biology", "Biological chemistry". Also, "Latin Language and Medical Terminology" serves as an applied discipline for mastering a foreign language for professional purposes, mastering the terminology of fundamental disciplines ("Normal Physiology", "Pathological Physiology", "Pathological Anatomy), as well as the disciplines of the cycle of professional and practical training ("Internal Medicine", "Surgery", "Obstetrics and Gynecology", "Dermatology"), the formation of prescription skills ("Pharmacology", "Clinical Pharmacology").

3

## Purpose and objectives of the discipline

The purpose of teaching the discipline "Latin Language and Medical Terminology" is to master the basic professional terminological vocabulary with elements of normative grammar of the Latin language, which is necessary for work in the specialty "Medicine". The ultimate goal is the competent use of Greek and Latin anatomical, histological, pharmaceutical and clinical terms in the practical activities of a specialist.

**The main objectives** of the discipline "Latin Language and Medical Terminology" are:

- to teach students to independently navigate the phonetic, grammatical and lexical norms of the Latin language;
- to develop skills and abilities to use Latin and Greek formants in medical terminology;
- to create an appropriate theoretical basis for mastering basic professional terminological vocabulary with elements of normative Latin grammar.

4

## Learning Outcomes

<b>PLO 1</b>	Have a thorough knowledge of the structure of professional activity. Be able to carry out professional activities that require updating and integration of knowledge. Be responsible for professional development, the ability to further professional training with a high level of autonomy
<b>PLO 2</b>	Understanding and knowledge of basic and clinical biomedical sciences, at a level sufficient to solve professional problems in the field of health care.



# SYLLABUS



## 5 ECTS Credits

3 ECTS credits / 90 academic hours, of which 48 are practical classes, 42 are independent work

## 6 Structure of the discipline

### Content section 1. Fundamentals of international terminology. Structure and structure of the anatomical and histological term

Topic Name	Number of hours full-time		
	total	pr.	ind.
Topic 1: The role of Latin in international terminology. Phonetics. The alphabet. Classification of vowels and consonants. Diphthongs. Digraphs. Letter combinations. Accentuation.	5	3	2
Topic 2. The concept of "scientific term". The system of the Latin noun. Dictionary form. Grammatical categories. Inconsistency is not a definition.	3	2	1
Topic 3. Grammatical categories of the adjective, division into groups. Genitive endings, determination of the base. Systematic study of adjectives of the first group.	4	2	2
Topic 3. Grammatical categories of the adjective, division into groups. Genitive endings, determination of the base. Systematic study of adjectives of the first group.	4	2	2
Topic 4. Nouns of the first declension in anatomical terminology. Nouns of the first Greek declension. Exceptions to gender.	4	2	5
Topic 5. Nouns of the second declension of masculine and neuter gender in anatomical terminology. Constant expressions and suffixes in terminology.	4	2	5
Topic 6. Nouns of the third declension in anatomical terminology. Definition of the basis, types and paradigms of all genera. Types of declension. Consonant type.	4	2	5
Topic 7. Feminine and neuter nouns of the third declension in anatomical terminology. Mixed type. Vowel type. Exceptions to gender.	4	2	5
Topic 8. Systematization of learning anatomical terms of the III Latin declension. Features of declension of nouns of Greek origin.	4	2	5



# SYLLABUS



6

## Structure of the discipline

Topic Name	Number of hours full-time		
	total	pr.	ind.
Topic 9: Group II adjectives in anatomical terminology. Stable expressions. Coordination with nouns of the first, second, third declension. Construction of anatomical terms using adjectives of group II. Using the degrees of comparison of Latin adjectives in medical terminology. Affixation with Greek prefixes and Latin prefixes in anatomical terminology. Use of present participles of the active voice and past participles of the passive voice in anatomical terminology.	4	2	2
Topic 10. Study of IV - V declensions of nouns in anatomical terminology. Exceptions. Stable expressions. Exceptions to gender. Coordination of adjectives of groups I-II with nouns of I-V declensions. The use of Latin numerals in medical terminology.	4	2	2
Topic 11. Systematization of the study of the principles of international anatomical and histological term formation. Final control.	4	2	2
<b>Content section 2. Formulation. Basics of pharmaceutical terminology</b>			
Topic 12: International Latin nomenclature of organic chemistry. Chemical nomenclature. Names of chemical elements and compounds: names of acids, salts, oxides, hydroxides. Nomenclature of organic chemistry: international names of esters.	4	2	2
Topic 13. Pharmaceutical frequency segments in the names of drugs that indicate therapeutic effect (analgesics, antipyretics, antispasmodics), anatomical, physiological and pharmacological nature. Suffixes and pharmaceutical frequency segments indicating alkaloids, glycosides. Trivial names indicating vitamins and hormones.	4	2	2
Topic 14: Verb in a recipe. Subjunctive mood in the recipe. Grammatical structure of the prescription phrase. Latin nomenclature of dosage forms. Abbreviations in recipes and reading abbreviations. Latin part of the prescription: writing prescriptions for solid dosage forms.	4	2	2
Topic 15: Latin part of the prescription: writing prescriptions for soft and liquid dosage forms by genus.	4	2	2

6

## Structure of the discipline

**Content section 2. Formulation. Basics of pharmaceutical terminology**

Topic Name	Number of hours full-time		
	total	pr.	ind.
Topic 16. Systematization of the study of the principles of international pharmaceutical term formation. Final control.	4	2	2

**Table of contents section 3. Clinical terminology**

Topic 17. International scientific terminology: clinical subsystem. Word formation using Latin prefixes. Single-word clinical terms. Word formation with the help of Greek prefixes and prefixes-numerators. Word formation using term elements that define various physical qualities (color, space, etc.).	4	2	2
Topic 18: Names of functional disorders, pathological processes and conditions.	4	2	2
Topic 19: Names of qualitative and quantitative deviations from the norm in anatomical and histological structures and physiological processes. Formation of terms for inflammatory and chronic processes in Latin and Ukrainian.	4	2	2
Topic 20: Formation of multi-word terms in the clinical terminology system. International Classification of Diseases. Translation into Latin of some diagnoses of the main branches of medicine.	4	2	2
Topic 21. Formation of terms for clinical trials and examinations. Names of medical instruments and equipment. Names of tissue and organ damage caused by external factors. Names of surgical operations and surgical techniques.	4	2	2
Topic 22. Control of the level of verbal professional competence. Final control	5	2	3
<b>Total hours</b>	<b>90</b>	<b>48</b>	<b>42</b>

7

## List of required tasks

1. Fluent reading of a special Latin text.
2. Skills in working with a dictionary.
3. Correct spelling of the Latin alphabet when writing Latin medical terms.
4. Transliteration of terms of Greek origin in Latin: correct spelling.
5. Fluency in vocabulary and the ability to classify words by case in order to set up a spelling paradigm.
6. Free construction of anatomical and histological terms on the basis of the formed grammatical competence.
7. Practical application of the rules of prescription construction in translation and in solving prescription



# SYLLABUS



problems.

8. Automation in writing the names of active substances and drugs containing specialized pharmacological, therapeutic, chemical and other information.
9. Acquisition of terminological competence by future specialists for perception and written reproduction of terms-composites of Greek and Latin origin in the speech activity of a specialist.
10. Free translation of the main clinical diagnoses of the main medical fields
11. psychology, psychiatry, therapy, surgery and others.
12. Fluency in Latin terminology used in collecting information about the patient and evaluating the results of laboratory and instrumental studies, maintaining medical records, processing state, social and medical information

8

## Elective tasks

1. Creating situational test tasks
2. Creating multimedia presentations on topics of practical classes
3. Creating biological crosswords on the topics of practical classes
4. Making posters with contours of physiological regulation of functions
5. Participation in the work of the student scientific club
6. Participation in student scientific and practical conferences
7. Organization and visiting of thematic museums
8. Publication of abstracts of scientific conference reports in co-authorship with a teacher

9

## Signs of discipline

Term of Teaching	Semeste	International disciplinary integration	Course (year of	Cycles: general training/ vocational training/ free choice
1semeste	1semeste	Ye	1st	General training

10

## Grading System and Requirements

The current performance of students is assessed on a 4-point scale (2; 3; 4; 5) at each practical, taking into account the approved evaluation criteria for the relevant discipline. The student must receive a grade for each topic for further conversion of grades into points on a multi-point (200-point) scale.

Assessment of students' independent work in preparation for classroom practical classes is carried out during the current control of the topic at the relevant classroom.

When assessing the student's current learning activities, 20% of the grade is the student's independent work, which takes into account the knowledge of the topic of the independent study and the work in the notebook "Professional Medical Vocabulary in English".

The semester credit is evaluated on a two-point scale (passed/not passed) and a 200-point scale by determining the arithmetic mean of current grades for each practical lesson on a 4-point scale, and its subsequent conversion to 200-point scale. The minimum number of points that a student must score is 120.

The final (summative) control of the sections is carried out at the end of the section in the form of a written test, which includes test tasks, theoretical questions and control of practical skills.

The final control of knowledge in the discipline is carried out in the form of a differentiated test.

<https://ieu.edu.ua/docs/rate-of-study.pdf>



# SYLLABUS



## 11 Conditions of admission to the final control

Students who have completed all types of work, tasks provided for in the curriculum for the semester in accordance with the discipline, attended all classes provided for in the curriculum, written and submitted a medical history and have an average score for current academic activities of at least "3" (72 points on a 120-point scale) are allowed to take part in the semester final control. <https://ieu.edu.ua/docs/rate-of-study.pdf>

## 12 Discipline Policy

Teaching the discipline involves the use of the latest educational technologies aimed at increasing students' interest in studying the course, mastering theoretical and practical knowledge of the subject.

During the course of study, it is important that students study conscientiously, do not miss classes without a valid reason, and participate in academic and research work. Strived to make the most of the opportunities provided to acquire theoretical knowledge and practical skills in the chosen specialty. Fulfill the requirements stipulated by the university's daily routine and curricula within the strictly established deadlines.

It is important that teachers communicate with students with dignity and honor, taking into account gender, age, national or religious characteristics, treat all students equally well, and the requirements for them should be reasonable and objective. A teacher should increase motivation to learn, avoid judgments that degrade the dignity of students and their intelligence, be a role model, be honest and fair, and avoid creating a situation that involves any manifestation of corruption.

## 13 Policy for missing classes and completing assignments after the deadline

A student who, for valid reasons, confirmed by documentary evidence, was not subject to current control has the right to undergo current control within two weeks after returning to study.

A student who was absent from classes without valid reasons, did not participate in current control activities, did not eliminate academic debt, is not allowed to take the final semester control of knowledge in this discipline, and on the day of the exam, the academic staff member assigns a grade of "not admitted" in the examination record. Retaking the differentiated test in the discipline is assigned subject to the completion of all types of educational, independent (individual) work provided for by the working curriculum of the discipline and is carried out in accordance with the schedule of liquidation of academic debt approved by the directorate. <https://ieu.edu.ua/docs/050.pdf>

## 14 Academic Integrity Policy

Participants in the educational process are guided by the principles of academic integrity

<https://ieu.edu.ua/docs/050.pdf>

## 15 Recommended sources of information

### Main literature:

1. Lexicon terminologiae medicinalis (Russian / English) / Kiseleva E.G., Nikolayenko O.I. - 4th ed.
2. Medical Latin terminology workbook: studyguide / Kiselova O. H., Lekhnitska S. I., Shpynta G. M. - Ed. 5th, revised and supplemented - Kyiv: "Book-plus", 2019. - 128 p.
3. Latin language and basics of medical terminology: [textbook for students of higher medical educational institutions] / [Smolska L.Y., Kiseleva O.G., Vlasenko O.R. et al.

### Additional literature:

1. Kiseleva O.G., Lekhnytska S.I., Shpynta H.M. Latin language and medical terminology: a practical guide - K.: Book Plus, 2016. 376 p.





# SYLLABUS



2. Kiseleva E.G., Brazhuk Y.B., Lekhnytska S.I. Workshop on Latin language and medical terminology. - K.: Book-Plus, 2013. - 320 p.
3. Medical Latin terminology workbook: studyguide / Kiselova O. H., Lekhnitska S. I., Shpynta G. M. - Ed. 5th, revised and supplemented - Kyiv: "Book-plus", 2019. - 128 p.
4. Lexicon terminologiae medicinalis (Russian/English) / Kiseleva E.G., Nikolayenko O.I. - 4th ed.
5. Human Anatomy: National Textbook in 3 volumes / A. S. Holovatsky, V. G. Cherkasov, M. R. Sapin [et al. 4th revised. - Vinnytsia: Nova Knyha, 2015. - Volume 1. - 363 p.
6. Kiselyova O.G., Poskrypko A.M. Fundamentals of pharmaceutical and clinical terminology. - K. : Medytsyna, 2008. - 100 p.
7. Kiseleva OG, Nikolayenko OI Lexical application in the discipline "Latin language and medical terminology" / Kiseleva OG, Nikolayenko OI - K.: Book Plus, 2015. - 112 p.
8. Lehnitska S.I. The phenomenon of synonymy in the pharmaceutical nomenclature of the Greek-Colombian origin: onomasiological and derivational aspect) / S.I. Lehnitska //: Candidate of Philology dissertation - K. : Nova Knyha, 2016. - 260 p.
9. Nikula TD, Moiseenko VO Ukrainian-Russian-English-Latin explanatory dictionary. - Kyiv: Zadruga, 2007. 235 p.

15

## Recommended sources of information

1. Therapeutic Explanatory Dictionary: English-Ukrainian, Ukrainian-English - K. : Zadruga, 2012. 820 p.
2. Pharmacology. Textbook for students of medical faculties / Chekman IS, Gorchakova N., Kazak LI et al. 2nd - Vinnytsia: Nova Knyha, 2013. - 792c.
3. Cherkasov V. G., Bobryk I. I., Guminsky Y. Y., Kovalchuk O. I. International anatomical terminology (Latin, Ukrainian, Russian and English equivalents) - Vinnytsia: New Book, 2010. - 392 p.
4. László Répás Basics of medical terminology Latin and -Greekorigin. - Debrecen, 2013. - 114p.
5. John H. Dirckx Greek and Latinin Medical terminology. - Washington, 2013. - 20 p.
6. Chase Hassan Medical terminology. - Manchester, 2015. - 30p.
7. Anthea Cayetano Medical terminology, documentation, casecards & handovers. - Flinders university, 2015 - 76p.

### Reference:

1. Dorland's English-Ukrainian Illustrated Medical Dictionary. - In 2 volumes. - Lviv: "NA-UTILUS, 2002.
2. Wolfson S.I. Latin-Russian medical dictionary. - Moscow: Medgiz, 1957. - 423 p.
3. Dremova N.B., Bereznikova R.E. Nomenclature of medicines: features of formation and pharmaceutical information. - Kursk, 2002. - 152 p.
4. Dvoretzky I.H. Latin-Russian Dictionary. - Moscow: Rus. yaz, 2000. - 846 p.
5. Zabolotnyi D.I., Boenko S.K., Tyshko F.O., Kiseleva O.G. Medical dictionary of otorhinolaryngological terms: Ukrainian - Russian - Latin, Russian - Ukrainian - Latin, Latin. - Russian-Ukrainian - K.: Logos, 2011. - 382c.
6. Kirichok L. T., Fomina L. V. Russian-Ukrainian-Latin Explanatory Dictionary of the Names of Medicinal Products - K., 2004. - 180 p.
7. Knipovych M.F. Dictionary of medical terminology Latin-Ukrainian-Russian. - K. : Gosmedizdat USSR, 1948. - 442 p.
8. Compendium 2015 - Medicines / Edited by V. N. Kovalenko, A. P. Viktorov. - K. : Morion, 2015. - 2298 p.
9. Kovtun O., Kornilov M., Tolmacheva V. Modern terminology and nomenclature of organic compounds. - K.: Bogdan, 2008. - 176 p.



# SYLLABUS



10. Latin language and the basis of medical terminology: a textbook for students of medical institute / Edited by M. N. Chernyavsky - Minsk, 1999 - 360 p.
11. Mashkovsky M.D. Medicines: In 2 vols. - Moscow: New Wave, 2006.-1216p.
12. Petrovsky B.V. Encyclopedic dictionary of medical terms: In 3 volumes - Moscow: Soviet Encyclopedia, 1982-1983.
13. Workshop on Latin language and medical terminology / Kiseleva E.G., Brazhuk Y.B., Lekhnytska S.I. - K. : Book-plus, 2011. 207 p.
14. Graves R. Myths of Ancient Greece. / Ed. by A. A. Taho-Godia - Moscow: Progress, 1999. 300 p.
15. Flaiser M. The structure of medical and pharmaceutical terminology in the Romanian language / Flaiser M. // Rev. Med. Chir. Soc. Med. Nat. - Jasi. - 1999.

## **Additional information sources:**

1. [linguaeterna.com/vocabula/alph.php](http://linguaeterna.com/vocabula/alph.php)
2. <http://college.saintebarbe.ecole.pagespro-orange.fr/rome/medecine.htm>

15

## Recommended sources of information

1. [http://wiki.eanswers.com/fr/Liste\\_de\\_locutions\\_latines](http://wiki.eanswers.com/fr/Liste_de_locutions_latines)
2. <http://www.omniglot.com/writing/latin.htm>
3. [http://www.sno.pro1.ru/lib/giro\\_chastnaya\\_i\\_obshestvennaya](http://www.sno.pro1.ru/lib/giro_chastnaya_i_obshestvennaya)
4. <http://www.primetour.ua/.../museum/Apteka-muzey>
5. [http://www.new-point.com.ua/ru/service/moz/moz\\_360](http://www.new-point.com.ua/ru/service/moz/moz_360)

16

## Tips for successful studying on the course

If you want to be successful in this discipline, you need to:

1. Be active, persistent, inquisitive, consistent
2. Be neat and polite
2. Systematically prepare for practical classes
3. Perform tasks for independent work and defend them in class.
3. To be present at the class in a medical gown
4. To solve tests and tasks independently, to work actively in class.
5. Prepare presentations and crossword puzzles in the discipline. Participate in student scientific conferences and engage in research work in the department's scientific circles.

I wish you perseverance, dedication and motivation to learn. And then success will come to you! See you in class!

Don't forget your medical gowns!